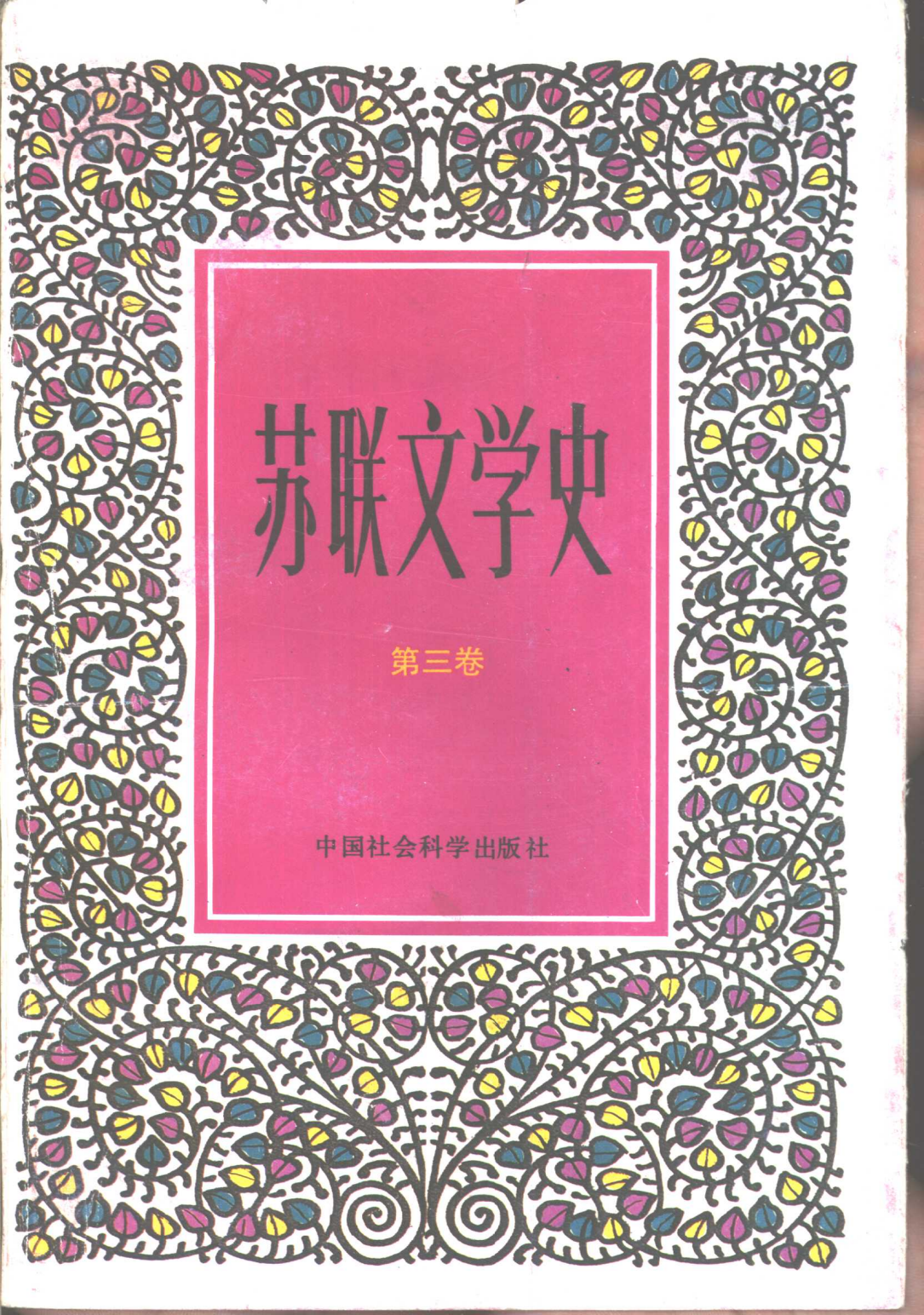




苏联文学史

第三卷

中国社会科学出版社

苏联文学史

第三卷

叶水夫 主编

李辉凡 吴元迈 副主编

中国社会科学出版社

一九九四·北京

装帧设计：鹿耀世

目 次

第五篇 作家论

(按出生年排列)

绥拉菲莫维奇·····	钱善行 (3)
高尔基·····	张 羽 (15)
普里什文·····	乌兰汗 (43)
乌比特·····	吕绍宗 (54)
勃洛克·····	孙美玲 (62)
库帕拉·····	刘文飞 (75)
阿·托尔斯泰·····	李邦媛 (84)
别德内·····	王守仁 (97)
革拉特科夫·····	李辉凡 (105)
阿赫玛托娃·····	王守仁 (116)
帕斯捷尔纳克·····	薛君智 (127)
爱伦堡·····	吴元迈 (137)
布尔加科夫·····	童道明 (149)
富尔曼诺夫·····	李辉凡 (159)
费定·····	钱善行 (169)
帕乌斯托夫斯基·····	乌兰汗 (181)
马雅可夫斯基·····	乌兰汗 (190)
左 琴科·····	薛君智 (208)

叶赛宁	王守仁	(217)
吉洪诺夫	刘文飞	(227)
瓦·卡达耶夫	张捷	(236)
阿乌埃佐夫	钱善行	(245)
列昂诺夫	钱善行	(253)
伊萨科夫斯基	王守仁	(267)
包戈廷	童道明	(277)
维什涅夫斯基	郭家申	(285)
法捷耶夫	薛君智	(297)
盖达尔	冀元璋	(311)
奥斯特洛夫斯基	李辉凡	(318)
潘诺娃	钱善行	(327)
肖洛霍夫	孙美玲	(335)
柯涅楚克	童道明	(350)
武尔贡	戈宝权	(359)
波列伏依	冀元璋	(365)
阿尔布卓夫	童道明	(373)
特瓦尔多夫斯基	王守仁	(381)
斯捷尔马赫	钱善行	(392)
恰科夫斯基	张捷	(400)
西蒙诺夫	薛君智	(409)
冈察尔	钱善行	(419)
梅热拉伊蒂斯	刘文飞	(427)
加姆扎托夫	王守仁	(438)
邦达列夫	张捷	(447)
贝科夫	张捷	(456)
特里丰诺夫	李萌	(465)

艾特马托夫·····	石南征 (473)
舒克申·····	石南征 (482)
叶夫图申科·····	苏杭 (491)
盖利曼·····	郭家申 (501)
万比洛夫·····	苏玲 (511)
作家姓名索引·····	(519)
作品索引·····	(574)
后记·····	(735)

第五篇

作家论

绥拉菲莫维奇

1933年1月19日绥拉菲莫维奇七十寿辰时，苏联最高苏维埃主席团授予他列宁勋章，联共(布)中央和苏联政府在联名贺电中称他是“革命家和无产阶级作家”^①。对这一切，他是当之无愧的。他的一生是一个坚定的布尔什维克的一生，同时，他又是以高尔基为首的俄罗斯无产阶级文学队伍中最早最杰出的作家之一。从十月革命前的沙皇统治时代到革命后的苏维埃政权年月里，他都作为高尔基的亲密战友活跃在文坛上，为创建和发展新型的社会主义现实主义文学献出毕生的精力，立下不可磨灭的功绩。

—

亚力山大·绥拉菲莫维奇·绥拉菲莫维奇(1863—1949)是革命前俄国的顿河地区人，父亲是一名哥萨克低级军官。未来的作家从小跟父亲任职的哥萨克部队过着极不安定的生活，直到1874年才在顿河州的鄂斯奇——梅德维杰茨卡耶镇（即今绥拉菲莫维奇市）定居下来，并有机会上学。十二岁时父亲病故，他不得不从中学四年级起就同时兼做家庭教师，以帮助陷入困境的母亲。1883年他中学毕业，经母亲多方张罗，得到哥萨克部队的助学金，

^① 见《真理报》，1933年1月20日。

进彼得堡大学数理系读书。

当时的彼得堡大学是俄国进步知识分子集结的中心之一，思想比较活跃。绥拉菲莫维奇进入大学不久，就参加一个反对沙皇专制制度的学生小组，研读马克思的《资本论》及其它进步书刊，热烈讨论祖国的前途。在这里他结识了列宁的哥哥亚力山大·乌里扬诺夫，这位青年革命志士的热情、智慧和勇敢给他留下深刻的印象。1887年初乌里扬诺夫谋刺沙皇亚力山大三世，失败后被判处绞刑。这件事激发绥拉菲莫维奇对专制统治的无比愤慨，他立刻起草一份宣言，揭露沙皇政府的腐败，阐述事件的意义。为此他被反动当局逮捕，并于同年夏天流放到了阿尔罕格尔斯克州的梅津城。

在这个遥远北方的偏僻小城里，绥拉菲莫维奇很快找到了新的知己；同工人出身的著名职业革命家莫依森科的密切交往，共同学习马克思主义著作，大大加深了他对革命的认识，增强了斗争意志和信心。正如他后来在一篇回忆录中所说，三年的流放对他等于“上了第二次马克思主义大学”，尤其是莫依森科“对我起了很大影响。他使我加深了对阶级斗争的理性认识，而且这种理性认识不仅变为意识，甚至化为感情”^①。

1890年绥拉菲莫维奇刑满获释，在警察的公开监视下回到了家乡，此后的十二年里，他一边在顿河——罗斯托夫等城市的地方报馆任职，一边同当地的社会民主党人建立联系，参加组织革命文学小组的政治活动。1902年他携家迁居莫斯科，加入当时俄国著名的文学团体“星期三文学社”，并同高尔基相识。从1905年起，他成了高尔基主持的“知识”丛刊的经常撰稿人。

绥拉菲莫维奇是1905年俄国第一次民主革命的直接参加者。

① 绥拉菲莫维奇《过往的事》第536页，国家文学出版社，1938年。

在这一年十月莫斯科工人武装起义的日子里，他常常把妻子和孩子们安置在住所较安全的地下室里，自己就不顾个人的安危奔赴街头，帮助工人纠察队修筑街垒，同反动军警搏斗。起义工人的高度组织性和大无畏献身精神极大地鼓舞了绥拉菲莫维奇，使他进一步认识到觉悟的工人阶级的伟大力量。因此，革命失败后，尽管处境险恶，他却能坚定地站在人民大众的立场上；在斯托雷平白色恐怖时期，他和高尔基一起同资产阶级颓废主义作了针锋相对的斗争；第一次世界大战期间，他作为《俄国公使报》记者，对帝国主义者对各国人民的大屠杀及俄国统治阶级的沙文主义狂热进行猛烈抨击。

从十月革命爆发之日起，绥拉菲莫维奇就公开站在无产阶级一边，无保留地支持布尔什维克党。除主持莫斯科市苏维埃的宣传鼓动部，担任《消息报》文学部主任的职务外，他还常常亲自写传单，做报告，热情宣传革命道理和党的政策。由于这种鲜明的革命立场和饱满的政治热情，1917年12月他被开除出“星期三文学社”。对此，他感到很痛心，但他毫不动摇，1918年5月毅然加入布尔什维克党。国内战争爆发后，他作为《真理报》记者，一直奔波在前线各地进行采访报导。1920年5月21日他的大儿子在追歼弗兰格尔白军的斗争中光荣牺牲时，列宁曾亲自写信对他表示亲切的慰问：“请允许我紧紧地、紧紧地握您的手，希望您振作起来，坚强起来。我很想常常和您见面，更进一步地和您认识……我很想告诉您：工人和我们大家是多么需要您的工作。”^①

在内战结束后的和平建设年代里，绥拉菲莫维奇曾长期主持苏维埃政权教育人民委员会的文学处，领导过《创作》和《十月》等全国性大型文学杂志的编辑部。此外，他还为培养工农通信员及

① 《列宁论文学和艺术》第2卷第587页，人民文学出版社，1960年。

青年作家作出重要贡献；例如肖洛霍夫的艺术才华，最早就是他发现的，后来肖洛霍夫成了举世闻名的大作家，也是和这位苏联无产阶级文学老前辈的精心扶植和大力支持分不开的。反法西斯卫国战争时期，绥拉菲莫维奇虽已年过古稀，仍多次到前线，不断写文章，发表演说，鼓舞苏联人民同心同德战胜法西斯侵略者。

二

作为一个作家，绥拉菲莫维奇既是十九世纪俄国批判现实主义文学民主主义传统的优秀继承者，更是新的无产阶级革命文学披荆斩棘的开拓者和奠基者之一。

绥拉菲莫维奇在少年时代就是进步文学的炽热爱好者。上中学时课余广泛阅读的大量文学名家中，他特别喜欢车尔尼雪夫斯基、杜勃罗留波夫和皮萨列夫。他曾经和几个亲近的同学组织一个文学小组，经常集合在一起讨论，力求在这些俄国革命民主主义作家的作品中寻求生活的答案。当时他虽然还没有想到自己将来要当一名作家，这些作家却对他以后从事文学创作及进步文艺观点的形成产生有益的影响。

绥拉菲莫维奇的文学活动始于被流放到北方的时候，1889年发表第一篇短篇小说，此后整整五十年里一直没有中断过创作。他的文学作品全集共有十大卷，其中大多数是小说和特写；偶尔也写过些剧本和文艺评论。和漫长一生政治思想上的成长及丰富的革命斗争经历相联系，他的文学创作也是随着时代社会的发展而不断前进的；就创作的基本思想艺术倾向而言，他的文学道路，大致可分为三个不同的阶段。

第一个阶段，包括他自十九世纪八十年代末进入文坛直到1904年，亦即1905年以前的创作。这个阶段作品的数量相当大，如

《浮冰上》(1889)、《风雪荒漠》和《木筏上》(1890)、《扳道工》(1891)、《井下》和《小矿工》(1895)、《一点一滴》、《连结工》和《在工厂里》(1898)、《随感》(1902—1903)、以及《谢米什库拉》、《残废者》、《途中》、《尼基达》、《无票乘客》、《疟疾》、《骗局》、《贪婪的人》(具体写作年代不详)等,都是其中比较重要的代表作。头一篇短篇《浮冰上》写的是北方沿海的一个贫苦劳动者。主人公索罗卡在冰雪刚开始化冻的大风天外出猎海豹,好不容易带着丰富的猎物返回时,因为他所站的冰块破裂而葬身海底。造成主人公悲剧的直接原因是险恶的大自然,但作者明确指出,要不是当时想到为了养活饥饿中的一家老小及偿付富农的猎具租金,而是赶快放弃猎物,索罗卡是完全可以脱险的,可见丧生的真正原因在于他的极端贫困和造成他贫困的不合理社会。另一个短篇《扳道工》则着重描写铁路工人伊凡悲愤的一生:二十二年来他一直守护在一个铁道让会点上,勤勤恳恳,兢兢业业,生怕稍有差错出事故,结果由于长期的过度紧张,摔倒在正在开过来的蒸汽火车头下被压死,而铁路局的官员竟对此无动于衷,漠然处之。小说由此表明,在当时的社会制度下,工人阶级的命运决不比贫苦农民兄弟好。在《小矿工》、《途中》、《疟疾》等短篇小说和《井下》等特写中,作者还成功地揭示出当时俄国在迅速发展的资本主义势力冲击下农村的急剧破产:广大农民因为丧失土地被迫流入城市,牛马般地干活,一旦有病或工伤致残后就被资本家看成无用的废物一脚踢开,从此永远失去了生计。

上述作品,体裁均属短篇小说和特写,所描写的主要人物都是些受苦受难的工农劳动者,未能塑造出现实生活中已开始出现的自觉革命者的形象。但是,绥拉菲莫维奇善于通过工人农民的辛酸境遇和悲惨命运,写出压迫者剥削者和被剥削者的尖锐对立和不可调和的矛盾,读者不难从中得出革命的结论。这就是他不

仅同把工人农民仅仅看成同情怜悯的对象的一般人道主义作家有根本区别的地方，也是他要比当时俄国进步文学中有一定影响的那种否定无产阶级的革命作用美化宗法制农村经济的民主主义作家略高一筹处。作家的这些早期作品不一定都很深刻，却多是根据自己在流放及返回家乡后的直观感受和耳闻目睹的无数事实写成，生活气息较浓。他那“优美的语言”、“鲜明有力的描写”以及“寥寥几笔就勾画出活生生的人物形象”的技巧，曾经得到当时著名老作家柯罗连科的热烈称赞^①。高尔基正是根据绥拉菲莫维奇的上述早期作品，认为他和契诃夫、安德列耶夫、库普林、蒲宁等一起，属于当时俄罗斯文坛上“最有才华的作家之列”^②，并于1903至1908年在自己主持的“知识”丛刊内出版了三卷本的《绥拉菲莫维奇短篇小说集》。

从1905年革命到1917年第一次世界大战结束，是绥拉菲莫维奇文学道路的第二个阶段。由于亲身参加无产阶级的革命斗争实践，同马克思主义政党发生直接的交往联系，特别是得到高尔基的经常不断的帮助，作家的创作在思想和艺术上都大大前进了。和前一个时期相比，他这一阶段的作品反映现实生活的内容越来越广泛深刻，提出的社会问题和揭示的社会矛盾更加尖锐迫切，体裁形式变得多样，技巧也更趋成熟。在这十多年里，他除继续发表许多针砭时弊的政论特写外，还写出一批光彩夺目的短篇、中篇和长篇小说；其中有不少都是本世纪初和十月革命前俄国无产阶级文学脍炙人口的名篇。

这一阶段创作中首先值得着重指出的，是他在1906年内写作和发表的《炸弹》、《深夜》、《火光》和《葬礼进行曲》等一组短篇小

① 详见《俄罗斯文学史》第8卷第474页，苏联科学院出版社，1954年。

② 详见《俄罗斯文学史》第8卷第477页。

说。它们都以遭镇压的1905年革命为背景，从不同的角度再现了工人农民在事件过程中的迅速觉醒和团结战斗的英雄主义业绩，塑造出许多体现时代社会前进力量的英雄人物形象。《炸弹》的中心人物玛丽雅原是个闭塞、狭隘、胆小怕事的工人家属，在听了革命者的宣传后，猛然醒悟，认识到周围大多数人极度贫困和悲惨境遇的根源在于有产者的剥削和压迫，于是不但坚决支持丈夫和工人兄弟一起去斗争，她自己也积极参加转移秘密传单和印刷机器，成了为争取美好新生活而斗争的一员。在《火光》里，经过河道摆渡工阿菲诺盖维奇的宣传，觉悟了的农民奋起烧毁修道院，而当反动当局的武装警察闻讯前来镇压时，阿菲诺盖维奇又不顾个人的生命危险，把起义的农民载渡到河对岸；那熊熊燃烧的火光，恰似任何力量也扑灭不了的革命的象征。绥拉菲莫维奇的这一组小说，忠实及时地记录了1905年事件的真相，以鲜明生动的艺术形象满腔热忱地歌颂了当时工农大众昂扬奋发的革命斗争精神。它们都出现在高尔基的不朽杰作《母亲》问世之前，被公认为是作家艺术上的重大成果。

作家第二个阶段的创作，更多地是在革命暂时遭失败、反动统治空前强化及第一次世界大战的复杂条件下进行的。但他的作品丝毫没有资产阶级作家及某些原来激进的小资产阶级作家（如阿尔志绥夫）日益增长的消极颓废和沙文主义情绪，而是努力用马克思主义的立场、观点和方法，观察生活，把握现实，艺术地再现社会过程的某些本质特点。例如《沙原》（1908）和《耗子王国》（1913）两部中篇。前者的男女主人公本来都是一无所有的雇农，但在承继一个老富农的磨坊后错误地以为财富就是一切，结果不仅没有得到幸福，反而在争夺磨坊所有权中互相折磨，耗尽了精力，最后默默地离开了人世；作者以此对私有制的罪恶进行入木三分的剖析和最猛烈的抨击。列·托尔斯泰读完小说后曾在它的书旁空白

上打了个“5+”^①。后一部小说写的是某外省小城的日常生活，作者在多方面描绘劳动人民的凄苦、小市民的狭隘自私及沙皇宪兵的凶恶残暴的同时，表现了革命者的反抗，指出“生活的火光”没有熄灭。作家于1910年写成、1912年问世的长篇小说《草原上的城市》，可以说是对俄国资本主义历史的一个形象的总结。这部作品主要反映十九世纪末和二十世纪初的俄国内地生活。小说首先肯定资本主义工业的发展给本来十分落后荒僻的大草原带来的“生机”和“活力”，由于新铺设的铁路通车，一座新的城市出现了。它重点写了两个人：柯罗耶达夫和波伦诺夫。柯罗耶达夫靠开设院、设赌场、伪造货币、放高利贷、贿赂官吏等不可告人的手段，榨取钱财，十年后成了这个城市主宰一切的首富。波伦诺夫是个工程师，本来还有点民主思想，担任铁路站长后很快蜕变成维护现存制度的帮凶。但是作者更突出地写到，无论是前者的阴险狡诈或后者的可耻堕落，还是二者狼狈勾结、软硬兼施的统治，都未能阻止工人斗争的前进。尽管原来的革命者和工人积极分子中有的被流放，有的在黑暗现实面前低头，过着苟且偷安的生活，但新一代工人在成长，他们成立秘密小组，组织罢工，连波伦诺夫的大学生女儿也成了工人斗争的积极参加者。故事以柯罗耶达夫面临工人斗争的新高涨而惊呼“我要垮台啦！”“救命啊！……”结束。这样，长篇以高度的艺术概括，通过多线条的生动形象画面，令人信服地揭示了俄国资本主义的发展及其必然灭亡的规律。在取材于第一次世界大战的《受折磨的心》和《相见》（均1915年）等短篇小说里，绥拉菲莫维奇则和官方报刊的护国主义、沙文主义宣传相反，着力反映广大普通的俄国士兵的艰苦生活及他们越来越普遍强烈的厌战反战情绪和对统治阶级的极大不满。

① 见《作者传》，载《铁流》中译本第215页，人民文学出版社，1963年。

总之，绥拉菲莫维奇这一阶段的创作实践表明，他已不局限于暴露沙皇统治的反动腐败，鞭笞资产阶级的贪婪暴虐及自由主义知识分子的堕落和背叛，而是能在这种暴露和鞭笞的基础上，热情歌颂工人们阶级意识和斗争意志的增长，努力表现工人阶级是资本主义制度的掘墓人和历史发展的真正主人公。这样，作家以自己大量的作品，和高尔基一起，在十月革命前就为俄罗斯文学开了社会主义现实主义的先河。

三

十月革命胜利后，绥拉菲莫维奇得到布尔什维克党及列宁本人的亲切关怀和热情鼓励，积极参加苏联工农大众为巩固和发展社会主义新生活的火热斗争，他的文学创作也开始了一个有重要意义的新阶段。

在从1918年开始直到1949年逝世这第三个阶段里，作家在担任多种社会职务之余，仍始终坚持写作，先后发表剧本《玛丽扬娜》(1918)，特写《在取暖货车上》(1919)、《腐烂》(1920)、《又饿又冻的人们》(1922)、《沿着顿河大草原》(1934)和《在列宁家作客》(1947)，以及短篇小说《加尔卡》(1924, 1928)和长篇小说《铁流》(1924)、《集体农庄的田野》(1933—1938, 全书未写完)等许多作品。它们都以娴熟的技巧、酣畅的文笔，揭露国内战争时期反革命白军对新生苏维埃政权的疯狂反扑及其他阶级敌人的多种破坏活动，讴歌列宁、奥尔忠尼启则等老一辈无产阶级革命家的光辉业绩，努力反映苏联各族人民在社会主义革命和社会主义建设中不断涌现的先进人物及他们的崇高精神道德面貌。他这一阶段的许多优秀作品中，尤以《铁流》最为著名。

《铁流》取材于十月革命胜利不到一年后爆发的国内战争，但